



A la Une avec Yvette Petermann, paysanne-auteure

Sur le chemin de l'école...



Durant 32 années j'ai écouté, aimé, travaillé, chanté la terre du Clos-du-Doubs, puis j'ai emporté dans mes bagages sur les hauts

de Delémont la richesse de racines solides. J'ai aussi emporté tant de visages qui resteront en moi pour l'Eternité.

Pour mon premier jour d'école à Montenol, j'avais un joli tablier, des souliers confortables et dans un petit sac des savates neuves. Mais j'avais aussi ma tête, mes yeux, et mon cœur ouvert. Je découvrais la Vie, les gens avec une âme libre, empreinte du rythme d'une ferme d'autrefois « Chez Darosier ». Il y avait le travail, les saisons, les récoltes, les bêtes, le pain, les conserves, la grande cave, le jardin et deux grands tilleuls. Les nouvelles à la radio, la lecture du « Pays » et de « L'Echo Illustré »

Sur mon chemin de l'école je trouvais la Scierie et le François. Les bruits, l'odeur du bois, les bons biscuits que Madame Vernier glissait dans mes poches. Et en contre-bas le Joseph, son chapeau, son tracteur, les mains crevassées par les câbles de débardage. Et l'Albin qui s'occupait de la route. Je lui disais juste quelques mots le cœur battant car je piquais des pois dans le beau jardin de

Jeannette ! Et déjà c'était la maison toute endimanchée de Thérèse et Martin.

Je me souviens du Paulo, d'Elfried, de leur générosité à nous accueillir pour manger en hiver. De temps en temps je voyais la « Petite Marie » et ses doigts de fée sur son ouvrage. Marie était l'épouse de Paul mon instituteur. Un homme élégant, discret avec une écriture si fine et raffinée. Du grand art.

Je continue la traversée du village avec Joseph et sa grande voix qui m'intimidait. La Fernande toujours active. Le Germain et les étalons ferrés dont les pas claquaient sur la route. Dans les champs Josiane et son signe de la main qui me faisait du bien. Sur mon chemin encore la petite maison de Madeleine ma maîtresse de couture et de ses parents. Elle me faisait rêver comme le tableau d'un livre d'histoire.

Et les lapins chez Chaignat. La grande table à la cuisine qui nous accueillait généreusement. Juste à côté l'Ernest dans son atelier et ces mots d'encouragements alors que Colombe était discrète sur le pas de la porte. Puis il y avait le Louis qui me faisait rire...La bonne soupe à l'orge de Thérèse. Le gâteau aux pommes de Cécile et la pipe inoubliable du Paul chez Henri.

J'arrive à l'école avec sa cour, ses grands arbres, le fourneau, les escaliers, le sous-sol désaffecté.

De là je voyais chez le Guy et la Bébeth La Sophie et Le Joseph dans son atelier de menuiserie et tout proche Julia qui s'occupait fidèlement de la chapelle.

Comme une belle partition, à vous de la mettre en musique. Pour ma part elle est un hymne aux souvenirs qui chante en mon cœur encore aujourd'hui

Yvette Petermann

Dans ce numéro

Les Rangiers	3
Piano à Saint-Ursanne	6
Reflets de recette	7
Jeux	9
Lieu mystère	10
Agenda	14
Infos commune	17
Marie Miigy Studer	20
Foyer	21
Concours de poulains	23
Exposition sous les Tilleuls	25
Impressum	26

Téléchargez
la version
électronique



EPAUVILLERS



EPIQUEREZ



MONTENOL



MONTMELON



OCOURT



ST-URSANNE



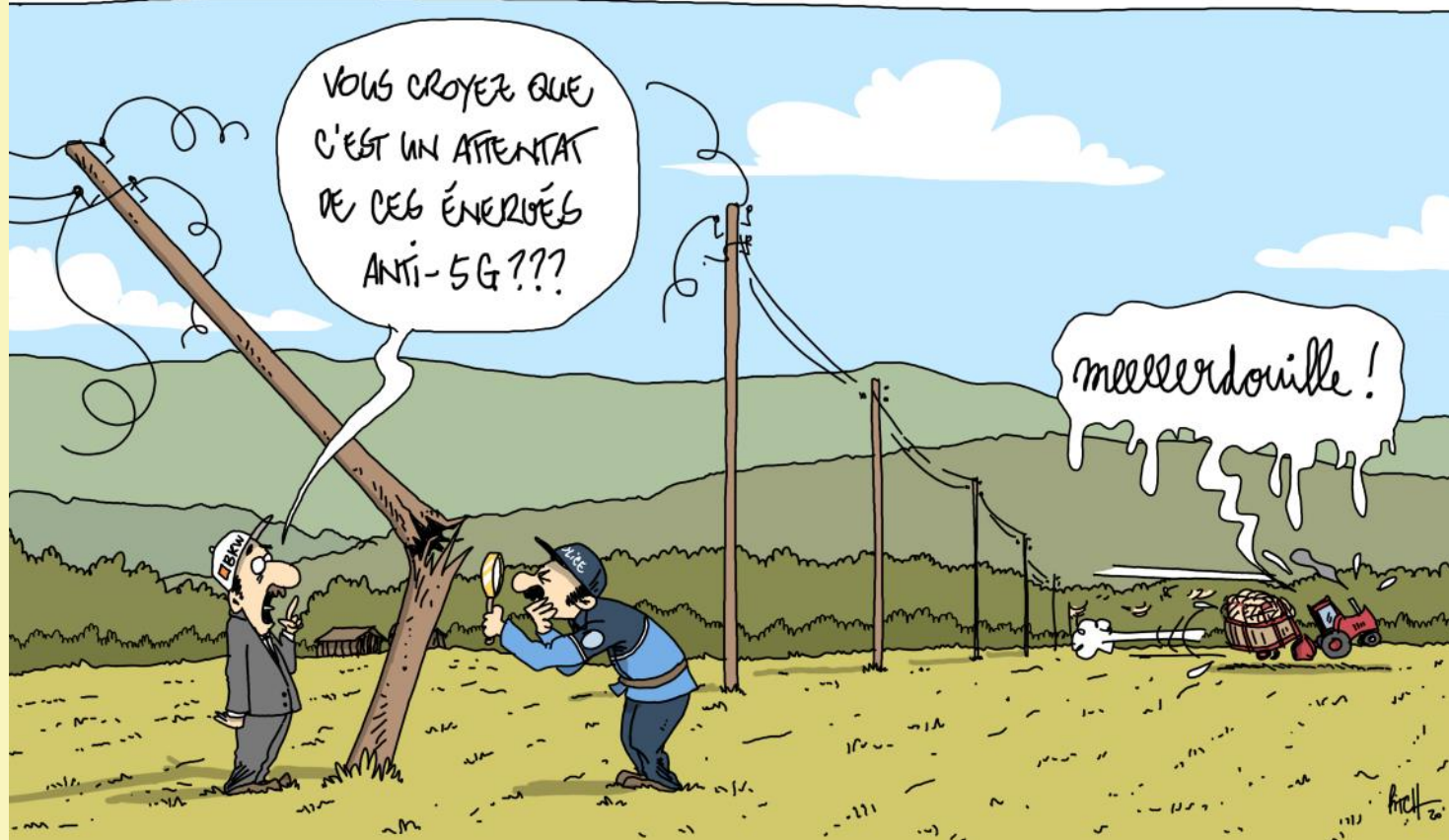
SELEUTE



SOUBEY

Le coup d'Pitch dans la fourmilière

UN ACCIDENT DE TRACTEUR À L'ORIGINE DE LA PANNE DE COURANT
À MONTENOL ET UNE PARTIE DE CLOS DU DOUBS LE 25 JUILLET



Boucherie à la ferme

Famille
Damien Jeannerat
Rue Verdat 3
2882 St-Ursanne



032 461 31 45 - www.boucheriealaferme.ch

MENUISERIE D'INTÉRIEUR

Fenêtres et portes fabriquées dans nos ateliers

ADRIEN OGGIER
★ & FILS SA ★

Courrendlin - Tél. 032 435 50 50

www.oggier-menuiserie.ch

Allianz 
Nicolas Paupe

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs
Assurance & Prévoyance pour Privés et Entreprises



078 / 604 97 15
Aussi joignable sur:



nicolas.paupe@allianz.ch
Rejoignez-moi sur



SUCCESSION COURBAT J. SA



PMB

CONSTRUCTION SA

Succursale
Clos du Doubs

Rue Basse 30
2882 St-Ursanne
☎ : 032/461.31.76

**Génie Civil
Bâtiments
Aménagements**

Rte du Jura 52
2926 Boncourt
☎ : 032/475.20.50

Pierre-Yves Migy

Directeur
☎ : 079/251.40.02

*Auberge de
la Fontaine*

Téléphone: 032/461.30.30
Mobile: 079/378.12.92
Messagerie:
auberge.de.la.fontaine@bluewin.ch

Auberge de la Fontaine
Daniel Zanger
Grand Rue 10
CH-2888 Seleute

Fermé lundi et mardi

Hommage à Lionel Régal

Il est des moments dans la vie où le silence serait mieux à même de traduire la profondeur des sentiments que les mots les plus recherchés et les plus sincères et dans lesquels il devient pénible de remplir son devoir. Celui qui m'incombe en ce jour me marque profondément.

Les circonstances qui nous rassemblent aujourd'hui sont en effet de ces moments-là.

A chacun est accordé le temps d'une vie. Il y a 10 ans, le dimanche 15 août 2010, à 11h43, brusquement la vie de Lionel Régal, ami très proche des organisateurs de la Course de Côte des Rangiers – et plus particulièrement de Roland Piquerez, alors directeur de course – la vie de Lionel Régal trouvait, là où nous sommes maintenant, son terme, l'obligeant à prendre bien malgré lui son ADN pour les courses de côte.

Ce brusque départ nous a entraîné et nous entraîne encore aujourd'hui vers des jours de grande peine et de tristesse difficilement surmontable.

Même si le temps est venu nous aider, au prix de gros efforts, à accepter ce grand vide créé par son départ si brusque, jamais nous n'oublierons son regard. En effet, quand nous passons devant cette stèle, en secret nous nous laissons bercer par les images du passé qui font que jamais nous ne pourrions l'oublier.

Chacune des personnes qui ont côtoyé Lionel porte en son cœur son souvenir, sa joie de vivre, son amour pour les courses de côte, sa détermination dans l'amélioration de la sécurité des pilotes et des commissaires et toutes les belles valeurs qu'il nous a transmises au cours de toutes les éditions auxquelles il a participé. Pilote talentueux et généreux, il était un des plus



grands représentants de la course de côte dans le monde. Aux Rangiers, il est monté 5 fois sur la plus haute marche du podium.

Lionel, Tu es devenu une étoile qui sait nous guider et qui veille sur nous.

Depuis 2014, lors de chaque édition, sans pouvoir te parler, avec mon cœur, je communique avec toi. Sans pouvoir te toucher, avec mon corps, j'apprivoise ton absence en sachant que, quelque part, tu es là pour veiller sur notre course, sur ta course.

Merci, dès lors, de continuer de briller et de veiller sur notre

course, sur ses organisateurs, ses commissaires, ses bénévoles et surtout sur tes amis pilotes.

Au revoir Lionel et « A l'année prochaine pour briller sur notre 77^{ème} édition ».

Pour terminer mon hommage à Lionel, je me permets de paraphraser Bernard Desray, speaker français amoureux de notre course :

« La course continue, car Lio l'aurait voulu ainsi, notre inoubliable lutin magique ».

Jean-Claude Salomon
Président ASA St-Ursanne –
Les Rangiers

Clos d'Idées vous propose une

Balade mycologique

le 3 octobre prochain, à 14h. En cas de mauvais temps, le rendez-vous sera reporté au 10 octobre.

Venez découvrir avec une connaissance quelques champignons - comestibles ou non - de la région, lors d'une balade en forêt. A la fin de la journée, possibilité de pique-niquer sur place.

Prévoir de bonnes chaussures, et des habits adaptés à la météo du jour.

Renseignements et inscriptions à Closdidees@lilo.org ou au 032 461 39 91 (le soir).



Aux couleurs du Doubs Sàrl

THIERRY CHAPPUIS

Entreprise de peinture

Route des Rangiers 24
CH-2882 Saint-Ursanne

079 334 72 13

thierrychappuis@bluewin.ch



"Nos ingénieurs au service du patrimoine
historique de Saint-Ursanne"

Garage du Clos
ATELIER DE RÉPARATIONS

**MACHINES DE CHANTIER ET AGRICOLES
FOURNITURES DE COMPOSANTS HYDRAULIQUES**

Route de la Cernie
2882 SAINT-URSANNE

Tel : 032 461 36 32
Fax : 032 461 36 47
Email: info@garageduclos.ch



Votre partenaire de site internet
du Clos du Doubs pour être vu partout !

www.cddnet.ch



HERJY créations
Rénovations Jurassiennes



Ribeaud Joël
Artisan maçon
076 367 86 57

Chalet Beausite
2882 St-Ursanne
juraisland@gmail.com

**Spécialiste de la maison naturelle,
partenaire des produits bio.
Crépis et maçonnerie à la chaux.
Rénovation dans la tradition.**



H&G BEUCHAT SA

MAÎTRISE FÉDÉRALE

ST-URSANNE - 032 461 38 37



- Fenêtres
- Portes
- Escaliers

Agencements:

- cuisines
- salles de bains
- meubles

Philippe et Roland Choulat

2882 St-Ursanne
032 461 32 01

2932 Coeuvre
079 477 52 58

Parlement jurassien - Des nouvelles du front!

Aux urnes citoyens-nes et cetera !

Avez-vous déjà mesuré la chance que nous avons de vivre dans un pays démocratique tel que la Suisse ? Patrie qui se veut exemplaire de par sa démocratie directe permettant à tout en chacun de s'exprimer et de faire part de son opinion en utilisant les multiples outils politiques mis à sa disposition. Que ce soit au niveau communal ou fédéral, en passant par le niveau cantonal, les citoyens-nes ont le moyen, tout modeste soit-il, de jouer un rôle dans les décisions politiques. Comment, seriez-vous tenté de me demander ? Le premier instrument est de se déplacer simplement aux urnes à chaque votation ou élection. Un droit civique accordé à chaque citoyen suisse et même étranger qui a toute son importance dans l'orientation politique de nos institutions. Un acte qui n'est pas aussi anodin que le prétendent certaines personnes qui, de plus, affirment que leur bulletin glissé dans l'urne n'y changera rien. Sous-entendant même que certaines « gens » tirent souvent seules les ficelles ou que tout est décidé à l'avance. Pour diverses raisons, une grande frange de notre population boude encore ce premier geste démocratique. Chacun y allant de sa

propre explication, soit par paresse de s'informer ou de se documenter, par manque de temps, de motivation ou intérêt de la chose, par ras-le-bol vis-à-vis des milieux politiques et cetera. Cependant, l'absentéisme ne sert ni les intérêts de la population ni celui de ceux qui nous gouvernent. Bien au contraire, car une faible participation aux urnes biaise totalement les résultats et au final, ne représente jamais l'opinion du peuple. Faussant ainsi les tendances et les orientations qui se dégagent lors des débats ou des campagnes post-votations/élections. L'avantage de notre système démocratique permet de s'exprimer librement sur tous les sujets et de prendre part aux débats. En glissant simplement votre bulletin dans l'urne, vous utilisez l'ultime moyen de formaliser et valider vos choix. Alors pourquoi s'en priver ? Quand on sait que certains états totalitaires dérobent arbitrairement ce droit à leurs peuples, c'est faire affront à nos institutions que de ne pas utiliser ce privilège politique. C'est pourquoi je vous encourage à user de ce droit, qui est en fait aussi le devoir de tout citoyen-ne responsable. Les prochaines échéances pour ce genre

d'exercice civique sont toutes proches et sont annoncés pour le scrutin fédéral du 17 septembre traitant cinq objets et pour les élections cantonales du 18 octobre prochain. Alors plus d'excuses ... vous avez amplement le temps de vous faire une opinion puis votre choix, avant de compléter votre bulletin que vous glisserez dans l'urne. Rappelons au passage que le vote par correspondance vous facilite d'autant plus la tâche et vous fera même gagner un peu de temps. Alors toutes et tous aux urnes...



Nicolas Maître – Député PS
au Parlement jurassien
nicolas.maitre.plt@jura.ch

Travaux à la grotte d'Epauvillers

Les traditionnels travaux d'entretien de la grotte d'Epauvillers ont eu lieu le samedi 8 août 2020.



Durant cet après-midi, les bénévoles ont taillé la haie qui l'entoure, arraché les mauvaises herbes et tondu l'herbe dans cet espace dédié d'ordinaire au recueillement. Cette année, les bénévoles ont dû, en plus de la chaleur, lutter contre de nombreuses guêpes quelque peu envahissantes et ... piquantes.

Mais la « légendaire » motivation des ouvriers n'a pas été entamée et a permis de venir à bout du travail et des insectes en moins de trois heures. Pour la petite histoire, notons au passage que cette copie de la Grotte de Lourdes date de 1962. Quinet, alors adolescent, faisait partie de l'équipe de Paroisse qui a permis la création, plus vraie que nature, de cette pieuse réplique. Si durant les trente premières années, cet endroit était exclusivement utilisé comme lieu de nombreuses célébrations religieuses telles que des messes, des chapelets ou même un mariage, les habitudes ont désormais changé. Quelques personnes y viennent encore pour y prier ou se recueillir. D'autres se fixent cet endroit, situé un peu

à l'écart, comme but de promenade qui offre en plus une superbe vue panoramique sur le village d'Epauvillers. A moins de 10 minutes à pied du centre de la localité et accessible sans trop de difficultés ... vous n'avez plus d'excuses pour ne pas visiter, une fois dans votre vie, la Vierge Marie et Sainte Bernadette. N'hésitez donc plus à y faire un petit tour !

Sur la photo, de gauche à droite, les bénévoles 2020 – Maurice Jeannerat (Quinet), Luc Maître, Jean-Maurice Maître, Aïda Maître, Arnould Beuchat et Nicolas Maître (Manquent sur la photo : Roselyne Beuchat et Jeannine Jeannerat).

Nm – Epauvillers 2020

Piano à Saint-Ursanne tourné vers 2021

Un des traits de caractère de toute l'équipe de Piano à Saint-Ursanne est de voir le verre à moitié rempli plutôt qu'à moitié vide.

Il est indéniable que l'annulation du festival cette année nous a beaucoup attristés, mais nous y avons vu un avantage : le fait d'avoir plus de temps pour préparer l'édition 2021. « Tout était pourtant près pour faire de cette édition 2020 un succès. Car 2020 était aussi synonyme du 20^e anniversaire de **Crescendo**, l'association organisatrice de **Piano à Porrentruy** et **Piano à Saint-Ursanne** », indique le directeur Vincent Baume. Un anniversaire qui n'a malheureusement pas pu être célébré dignement, mais le comité d'organisation a bien l'intention de se rattraper l'an prochain.

« en grandissant » : un nom qui sied donc à l'association à but non lucratif créée en 2000 dans la mouvance d'Expo 02. Fidèle à son nom, l'association tisse des liens et jette des ponts avec d'autres événements musicaux et institutions.

En vingt ans, l'association n'a cessé de se développer. Au cours de ces années, de grands interprètes de renommée mondiale et de jeunes pianistes prometteurs à l'aube de belles carrières ont figuré parmi les artistes invités. Pour un total de plus de 200 musiciens, quelque 133 pianistes à ce jour ont déjà foulé la scène de l'Inter à

Et pour donner corps à toute cette énergie, il est essentiel de pouvoir compter sur un solide noyau de bénévoles. Des bénévoles que **Crescendo** compte par dizaines, mais comme dans toute association, qui ne sont jamais assez nombreux. De plus, certains d'entre eux souhaiteraient pouvoir passer le témoin. L'association est ainsi à la recherche de nouvelles forces qui apporteraient sans nul doute des idées, de la fraîcheur et beaucoup d'enthousiasme. « Il n'est pas indispensable d'être mélomanes pour s'engager. Il suffit d'être curieux, ouvert et motivé. Les domaines sont multiples et tout un chacun doit pouvoir trouver une mission qui lui convienne », explique Vincent Baume. Les personnes intéressées peuvent manifester leur intérêt d'ici à fin octobre par courriel à l'adresse info@crescendo-jura.ch en donnant leurs coordonnées complètes. Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au numéro 079 486 77 49.

Il ne vous reste plus qu'à retenir les dates suivantes et ronger votre frein jusqu'au printemps prochain. **Piano à Porrentruy** aura ainsi lieu du 21 au 25 avril et **Piano à Saint-Ursanne** du 3 au 12 août 2021.

Pour l'association Crescendo, Audrey Fasnacht, responsable communication

www.crescendo-jura.ch



Photo Jacques Bélat

A l'origine des activités de **Crescendo**, le piano. L'instrument-roi qui fascine, qui invite au rêve et à la liberté. Le piano possède cette force de rassembler et de faire naître les projets les plus fous. **Crescendo** est le participe présent du verbe latin *crescere* qui signifie littéralement

Porrentruy ou l'estrade du cloître de Saint-Ursanne ; environ 300 concerts ont été produits par l'association. Car, au concert, la musique vivante se réinvente, en fonction du talent et de la sensibilité des artistes, mais aussi du public, de l'instant et du lieu.


PIANO A PORRENTUROY | PIANO A SAINT-URSANNE
FESTIVAL INTERNATIONAL DE PIANO

Besoin d'un p'tit coup de pub?

Votre annonce ici dès
CHF 45.00/édition

Informations: pub@journalreflets.net

Société de tir Epiqueurez et Fête du village 2020

La société de Tir d'Epiqueurez doit malheureusement se résoudre à annuler sa traditionnelle Fête du village 2020.

Les mesures de sécurité sanitaire dictées par le Coronavirus, ne pouvant pas être assurées, obligent le comité à prendre cette triste décision. L'incontournable choucroute garnie manquera donc aux nombreux habitués et à la population du village d'Epiqueurez. Cette manifestation est reportée au dimanche 3 octobre 2021. De plus et pour la même raison, tous les tirs de cette année sont également annulés. Décision d'autant plus regrettable que 2020 coïncidait avec le 100^{ème} anniversaire de la société de Tir d'Epiqueurez. Celle-ci remercie de leur compréhension les habitués de son stand, ainsi que les amis et sympathisants. Elle les prie d'être attentifs au programme des événements 2021 qui sera communiqué dans les meilleurs délais. Tout en leur souhaitant une belle fin d'été et en les invitant à prendre bien soin d'eux.



Communiqué et photo (archive 2017) – Tir Epiqueurez - Nm



Cap ou pas cap ?

...Vert de poireau – fanes de carottes, de racines rouges – tiges d'oignons – épluchures... pourquoi ne pas essayer de les cuisiner plutôt que de les jeter ? Les recettes sont multiples : en soupe, en chips, pour un fond de bouillon, etc.
Et si les légumes sont bio c'est encore plus sain.

Martin le Pêcheur

tradoubs

traductions – Übersetzungen – traduzioni

crée des passerelles

Christine Boner Birrer
Le Maran 9 | 2883 Montmelon
032 461 39 01

www.tradoubs.ch | info@tradoubs.ch

Reflets de recette... *Poitrine de poulet au lard*

Ingrédients :

4 poitrines de poulet
8 tranches de lard paysan

2 dl de crème à fouetter (fouettée ferme)
2.5 cs Ketchup
1 cs cognac
Poivre
Paprika
Sel
Moutarde

Préparation :

1. Découper chaque poitrine de poulet et en deux médaillons.
2. Les assaisonner avec le paprika, le sel, le poivre et la moutarde.

3. Enrouler chaque médaillon avec une tranche de lard.
4. Les déposer côte à côte dans un plat de cuisson. Mettre au four préchauffé à 220° C, dans la partie inférieure et laisser rôtir environ 25min.
5. Pendant la cuisson du poulet préparez la sauce. Mélanger tous les ingrédients pour la sauce (crème fouettée ferme, ketchup, cognac, poivre).
6. Une fois les médaillons rôtis, étaler la sauce sur les médaillons remettre le tout encore 5 min dans le four.

Servir avec des pâtes, des röstis ou du riz.

Marché paysan du
Clos du Doubs

Au fil du Doubs



La Vie en Rose... c'est ce que l'on pourrait croire en voyant la maison...mais la situation est toujours aussi compliquée. Malgré la reprise de juillet qui nous a permis d'accueillir nos hôtes avec toutes les protections requises pour continuer à leur procurer confort et convivialité, le Coronavirus a chamboulé la vie de notre institution et celle des vacanciers.

Mais pour que le Fil du Doubs continue d'appliquer des tarifs accessibles pour tous avec du personnel qualifié et qu'il puisse poursuivre sa vocation de vacances, de relève, de repos ; **nous demandons de l'aide... Nous avons besoin de Vous !**

Voici les possibilités d'apporter votre aide à notre maison :

LOCATION DES SALLES

Donnant directement accès sur le jardin, 2 grandes salles sont à disposition, une soirée ou à la journée, pour des conférences, des séminaires, des assemblées, des réceptions familiales ou professionnelles.

N'hésitez pas à demander une visite et une offre de location.

DEVENIR BÉNÉVOLE À LA MAISON AU FIL DU DOUBS

Durant certaines périodes de l'année ou de vacances, notre maison doit impérativement s'appuyer sur des bénévoles afin de pouvoir fonctionner. Il s'agit de participer aux tâches :

- de jardinage et d'entretien,
- des petits déjeuners ou des repas,
- de l'accompagnement aux sorties et aux activités extérieures.

Quelle que soit votre participation, nous vous invitons à nous rejoindre et vous en sommes très reconnaissants. N'hésitez pas à prendre contact avec nous.

DON DE MATÉRIEL

En effectuant un don de matériel adapté, vous aidez à améliorer l'offre de la maison et le bien-être de nos résidents.

POUR FAIRE UN DON

Par votre don, vous contribuez à l'amélioration des projets du Fil du Doubs et au bien-être des résidents. Vous apportez une contribution précieuse à des personnes en situation de handicap et nous vous remercions de tout cœur de votre soutien.

IBAN : CH10 8003 7000 0060 9554 2

Petits ou grands, de quelque nature que ce soit, tous les dons sont importants. Nous vous remercions de votre générosité, de votre soutien et de votre engagement.

ATTENTION NOUVELLE ADRESSE DE SITE et COURRIEL

www.aufildudoubs.ch

administration@aufildudoubs.ch

Tour à hirondelles à Epauvillers



A défaut de fils pour se percher ou de matériel pour construire leur nid, une partie des hirondelles présentes au village trouveront dorénavant refuge dans cette tour aménagée. L'idée de ce projet date déjà de plus d'une année et se concrétise aujourd'hui grâce au concours de la commune, du Canton et de différentes aides. Cette structure haute de sept mètres permettra d'accueillir soixante couples d'hirondelles. Quand on sait que ces oiseaux nichent au moins

deux fois par année, nul doute que les hirondelles repeupleront bien vite ce village du Clos du Doubs où de grandes colonies étaient encore présentes avant l'an 2000. Cette mise en place dans la région

de nids artificiels intervient deux ans après celle de Soubey. Elle se justifie par rapport aux modifications de l'environnement de cet oiseau. Changements provoqués par une urbanisation qui ne tient pas toujours compte de ses habitudes et de ses besoins. Notons encore que le groupe Clos d'Idées a également le projet de poser des nichoirs sous les avant-toits de bâtiments privés ou communaux. Le projet est très avancé et avec l'autorisation des propriétaires, il pourrait certainement se concrétiser d'ici cet automne. Il est utile de rappeler que les jeunes oiseaux qui sortent du nid cherchent immédiatement un nid vide pour y élire domicile et y revenir l'année suivante avec le reste de la colonie.

De bon augure pour tous les projets similaires et futurs qui verront encore le jour sur le territoire communal ou dans la région du Clos du Doubs.

Nicolas Maître, commune de Clos du Doubs

Le SuDoKu du KloDüDu

Solution du numéro 95

9	6	1	3	5	8	4	7	2
4	8	7	2	1	9	5	6	3
3	5	2	7	6	4	8	1	9
7	4	6	9	8	1	3	2	5
8	2	5	6	4	3	1	9	7
1	3	9	5	7	2	6	4	8
5	1	4	8	9	7	2	3	6
2	7	8	1	3	6	9	5	4
6	9	3	4	2	5	7	8	1

Et pour ce numéro 96 (difficile)

2						7		4
			3	6				
	1	6			7			
		1				4		
		3	8	5		1		9
5	9							8
	6			9	8			
							4	
		5		1			9	

Joies et Peines

Décès

01.06.2020 **Theurillat Jeanne**

Saint-Ursanne

02.08.2020 **Vaccaron Elena**

Saint-Ursanne



Mots croisés du Clos du Doubs

par Bernard Desboeufs

Problème Numéro 96

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontal

1. Etude, élaboration. 2. Epris. 3. Poirées. Examen médical. 4. Entre en action, fait quelque chose. Transpira. 5. Qui a de la classe, de l'élégance. Préposition ou adverbe ou pronom. Fin d'infinitif. 6. Divinité de l'Amour. Début d'économie. 7. Resserra ou gêna. Manière d'être. 8. Deux romains. Ferme, sûr, sérieux. 9. Tentatives. Moitié d'Europe. 10. Tiendra, supportera.

Vertical

1. Personne qui tient une « boîte ». 2. Dernière lettre de l'alphabet grec. Facile. 3. Exposés succincts. Précède le Pape. 4. Lames coupantes. Possède. 5. Longue période. Petite région fertile. 6. Herbes aquatiques. Armée féodale. 7. Celé ou... pronom personnel. Numéro de l'as. Article espagnol. 8. Iridacée bulbeuse. Canal d'eau salée.

Solution Numéro 95

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	L	E	S	R	A	N	G	I	E	R
2	A	M	O	U	R	E	U	S	E	S
3	V	O	T	E	R		E	A	R	
4	A	T	S		I	L	E	T		U
5	N	I		A	V	A	R	I	E	S
6	D	O	N	N	E	R		S	O	U
7	I	N	O		R	D	A		L	R
8	E	N	R	A		E	N	T	E	E
9	R	E	I	N	E		T	O		
10	E		A	S	T	H	E	N	I	E

Le lieu mystère

Tentez de découvrir où se situe le lieu mystère représenté sur la photo. Il peut se trouver dans les différents villages et ville de la commune ou dans leurs environs. La réponse vous attendra dans l'édition suivante.



Dans l'édition précédente, il s'agissait de l'abri pour chats, en face de la déchetterie végétale à Saint-Ursanne. Avez-vous reconnu l'endroit ?

*Merci de ne pas déposer de la nourriture.
Des bénévoles viennent ravitailler chaque jour ces compagnons à 4 pattes.*



Patin couffin... Jamais contents

La vie est bien assez compliquée sans qu'on la rende encore plus difficile. Et pourtant... Il y a des personnes qui semblent prendre plaisir à se la compliquer. J'en connais et certainement que vous aussi. Vous savez, ces gens qui ne sont Jamais contents. Ils critiquent toutes les décisions prises par autrui : il ne fallait pas faire comme ça, on aurait dû agir autrement, etc. Ce genre de personnage imagine tout savoir, posséder la science infuse, alors qu'il n'en est rien. A croire que leur seul plaisir, c'est la critique, pas une critique positive, non, mais la plus négative possible. Peut-être est-ce leur manière de se rassurer, de se dire qu'ils ont raison et savent tout mieux que les autres. Mais il n'y a pas que des « râleurs » chroniques, il y a également ceux qui ne sont jamais contents. Par exemple de la météo : Il fait très chaud ? Ils s'imaginent être les seuls à en souffrir, alors qu'il suffit de rester au frais et de sortir en fin de journée quand l'air est plus respirable. Il pleut ou il neige, c'est un temps de chien. Il fait froid : vivement l'été. Bref, ce sont d'éternels insatisfaits. Attention, je ne parle pas des personnes obligées de travailler à l'extérieur ou dans des endroits comme les cuisines, boulangeries, etc. et qui subissent les aléas d'une météo capricieuse. Non, je pense à ceux et celles qui peuvent organiser leurs journées comme bon leur semble. Pour ma part, je pense qu'il y a des choses plus graves que ces petites infortunes. Il suffit de suivre les infos des médias pour se rendre compte qu'il existe de par le monde des situations autrement dramatiques. Alors, apprécions donc la chance que nous avons de vivre, ne serait-ce que dans un pays sans conflits armés ou autres calamités naturelles qui, cette année encore, ne manquent pas.

A.C.

Gags en vrac

J'ai une blague sur les magasins
Mais elle a pas supermarché
Que faisaient les dinosaures quand ils n'arrivaient pas à se décider?
Des tirageosaures
Que se passe-t-il quand 2 poissons s'énervent ?
Le thon monte
Que dit une imprimante dans l'eau ?
J'ai papier
Quelle princesse a les lèvres gercées ?
Labello bois dormant

« Toujours autant motivé
à vous défendre ! »

Nicolas Maître
59 ans, employé postal
Marié, 3 enfants, 8 petits-enfants
Député et conseiller communal
Epauvillers - Clos du Doubs

PS Elections cantonales 2020
Parlement jurassien
Liste N° 2 - Ajoie et Clos du Doubs

**Pour toutes et tous,
sans privilèges**

MENUISERIE GÉNÉRALE



Aldibois Sàrl

Guillaume & Didier Migy

Tél. 032 461 2050

Rte des Rangiers 62

www.aldibois.ch

2882 St-Ursanne

aldibois@bluewin.ch



pédicure
Evelyn

Pédicure diplômée SFPV
aussi à domicile

Evelyn Maillard
Sur Prègne 14
2885 Epauvillers
Tél. 079 730 04 80



ENTREPRISE DE CARRELAGE
HOULMANN FABIEN Sàrl

**Au service de vos chapes,
sols et faïences**

houlmann.fabien@gmail.com
Tél: 079 329 01 91



FIDUCIAIRE
IMMOBILIER
RÉVISION

Rue de la Gare 4
Case postale 243
2350 Saignelégier
+41 32 951 24 60

Rue Achille-Merguin 18
Case postale 68
2900 Porrentruy
+41 32 465 11 80

www.gngjura.ch
gng@gngjura.ch



Institut de beauté
Chrysalide

GUINOT
INSTITUT - PARIS

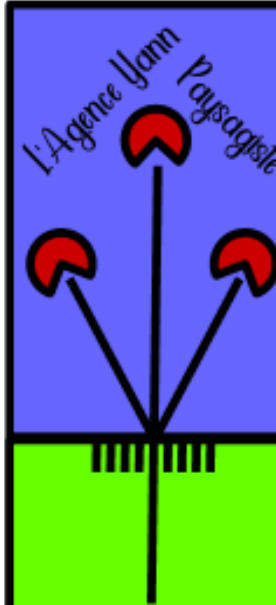
Laurie Hänni-Migy
Esthéticienne CFC
La Ruelle 8
2882 Saint-Ursanne
Tél.: 032 461 39 39
Fermé le jeudi



batipro S.A.

CONSTRUCTION BOIS

www.batipro-sa.ch



L'Agence Yann
Paysagiste

079 504 88 46

Adresse principale
Route du Moulin des Lavois 51
2882 ST-URSANNE

Exposition-vente
Chavon-Dessus 16
2853 COURFAIVRE +41 (0)32 427 35 85

Les spécialistes pour
EgoKiefer
Fenêtres et portes

Un vitrail en hommage à saint Ursanne

L'artiste Kim En Joong reviendra à Saint-Ursanne l'an prochain avec pas moins de 140 œuvres inédites, une par décennie en hommage à saint Ursanne dont on fête les 1400 ans de son entrée en sainteté.

De surcroît, leur vente permettra à l'artiste de créer un vitrail qui sera intégré dans la ville médiévale. Une souscription sera lancée en fin d'année déjà.

Kim En Joong est aujourd'hui l'un des plus importants peintres de l'art sacré de notre monde contemporain. On peut trouver ses réalisations sur tous les continents et ses vitraux dans plus de 40 lieux sacrés de France avec notamment la cathédrale Chartres, de Suisse, d'Italie, de Belgique, d'Irlande à la Cathédrale St-Patrick, en Autriche et même à Madagascar !

Pour marquer son attachement au « Jura Libre », KEJ souhaite qu'un lieu ou une installation permanente de son œuvre à la gloire

d'Ursanne soit réalisée dans la ville des bords du Doubs. Pour financer ce désir, il a réalisé 140 tableaux inédits de petits formats, tous à vendre. Initialement prévue en 2020 lors du 1400^e anniversaire de la mort de l'ermite fondateur de notre Ville, l'exposition a été reportée d'un an à cause de la crise sanitaire.

Le produit final de cette exposition sera ensuite affecté à la réalisation d'un lieu de mémoire. Une belle manière d'apporter une nouvelle plus-value à notre patrimoine culturel et religieux, admiré par un nombre grandissant de visiteurs respectueux.

Si vous êtes désireux de soutenir ce projet, écrivez-nous à coordination@ursinia.ch

Pour URSINIA,
Armelle Cuenat, coordinatrice



St-Ursanne Cité étoilée



Le Comité d'organisation du Marché de Noël désirerait, dans le cadre du 1400^{ème} anniversaire de la mort d'Ursanne, que la ville soit décorée d'étoiles en tous genres ...

Voulez-vous en être les acteurs ?



Afin d'oublier cette année morose et de faire briller par les étoiles tous ceux qui ont été touchés par la maladie.

Que vous soyez locataire ou propriétaire, artisan ou commerçant, habitant dans ou hors des murs de la ville de St-Ursanne, nous vous invitons chaleureusement à créer des étoiles de formats différents dans les matériaux de votre choix et d'en décorer vos fenêtres, portes, balcons, à l'intérieur ou à l'extérieur, etc ... durant tout le mois de décembre 2020

St-Ursanne sera la plus magnifique des villes étoilées grâce à vous !

Un grand merci à tous.

Vous pouvez contacter Monique Moritz, personne de référence pour le Comité du Marché de Noël, au 032 461 32 74

Elle tient à votre disposition des « chablon » pour la confection de vos étoiles et répondra à toutes vos questions. N'hésitez pas à la contacter !



Une thérapie en profondeur, brève et efficace

Gérer : stress, phobies, angoisses, addictions...

Concentration, coaching sportif, problème de poids...

En cabinet ou à domicile

1^{ère} séance : CHF 80.- / 2^e séance : CHF 70.-

3^e séance : CHF 60.-

À 10 min. de St-Ursanne

Chemin de la Fontaine 2, (F) 25190 Brémontcourt

HypnoseJH.com / +336 668 60 40 72

Saviez-vous que...

Chaque année, le samedi de l'Épiphanie, le groupe des servants de messe du Clos du Doubs passe dans chaque village, hameau et ferme du haut du Clos du Doubs pour chanter la bénédiction de l'an neuf ? Vous le saviez certainement, car cette tradition remonte à bien des années et beaucoup d'entre nous y ont d'ailleurs participé activement.

Vous le saviez aussi car, année après année, les chanteurs ont la joie d'être bien accueillis partout où ils vont : que ce soit chez les particuliers ou chez le Baron pour le repas de midi. Combien sommes-nous dans le haut du Clos du Doubs à les attendre même ? Par ces lignes, nous tenons à vous en remercier une fois encore.

C'est un peu tôt – l'automne n'en est qu'à ces débuts – mais le samedi 2 janvier prochain, le groupe des servants de messe fera la « tournée de bénédiction ». Mais cette année (ou pour mieux dire l'année prochaine ☐), les chanteurs pourront compter sur des habits de mages « renouvelés ».



Pour ce faire, nous invitons toutes les personnes intéressées par la couture à passer un superbe après-midi en notre compagnie à la Dynamontenol, le vendredi 23 octobre prochain de 14h00 à 18h00.

Les tissus seront sur place, quelques patrons comme modèles et... une bonne ambiance conviviale. Certaines organisatrices me susurrent à l'oreille que, si vous en disposez, il serait bien de prendre votre machine à coudre avec.

Au plaisir de vivre cet après-midi avec vous malgré mes faibles compétences en couture et d'ici là, portez-vous bien.

Pour le groupe d'organisation **Patrick Godat**

Association des
Parents d'Elèves
du
Clos Du Doubs

Organisé par :

Pique-nique canadien

Afin de faire connaissance et
de passer un moment
convivial !

Ouvert à toutes les familles, aux
parents d'élèves et de futurs
élèves, membres et
non-membres.

Dimanche
27
Septembre

Des jeux et un grill seront à votre
disposition.

Rendez-vous dès 11h30 • à la Combe Gobé
(Cabane des chasseurs de St-ursanne
en dessus de la step)

Renseignement complémentaire:
Présidente : Nanuska Varin, tel: 032 / 461 39 47,
Secrétaire : Christiane Girardin, tel: 079 / 282 40 21

Association des
Parents d'Elèves
du
Clos Du Doubs

Organisé par :

SOIRÉE CONTE

A la cabane forestière de Seleute

31 octobre

Dès 18h soupe à la courge et desserts.
Dès 19h contes pour petits et grands.

CONCOURS DE CITROUILLE

Apportez votre création et tentez
de remporter un prix.

Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 3ème trimestre 2020

Agenda établi sous réserve de modifications

En raison du CORONAVIRUS, certaines manifestations initialement prévues sont ANNULÉES.

Les autres manifestations se dérouleront pour autant que les directives fédérales, cantonales et communales le permettent.

En cas de doute, prière de se renseigner auprès des organisateurs ou sur les sites Internet. Merci !

Septembre 2020

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Organisation	
1	30		St-Ursanne	Cloître	Exposition : "AU RYTHME DES FÊTES RELIGIEUSES" jusqu'au 25 octobre 2020	Cure de St-Ursanne
1	30		Entre Soubey et Goumois	Moulin- Jeannotat	"EN SEPTEMBRE AU MOULIN-JEANNOTAT" 04.09 : Fondue de la Pleine Lune dès 19:00 / sur réservation 11.09 : Lecture-découverte-amuse-bouche inédite par Zacharie Heusler et Laure Volpato, jeunes talents jurassiens 25.09 : Entre sainte et chèvre. Lecture à 2 voix de l'essai poétique "Thérèse et la chèvre" de Dorothée Thébert Expo : Découverte de 15 livres - Editions du Goudron et des Plumes (jusqu'au 15 septembre 2020) Ateliers : Ecrire au fil de l'eau avec Florence Galland de EcriStoire Initiation au Qi-Gong médical avec Isabelle Sbrissa Yoga danse de Samara avec Sophie Moine - Manyola Infos détaillées, inscriptions & réservations : Tél. +41(0)79 669 83 64	Phaedra Othman La Buvette du Moulin-Jeannotat Tél. +41(0)79 669 83 64 https://www.j3l.ch/fr/P46455/la-buvette- du-moulin-jeannotat
1	27		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Exposition : "LA PEINTURE NEUCHÂTELOISE AU XXe SIÈCLE" Sa. - dim. :14:00 à 18:00 et sur rendez-vous / Entrée libre Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Galerie des Annonciades No tél. **41(0)32 535 90 83 ou 078 708 35 42
2	2	20:00	St-Ursanne	Collégiale	1400e - "LE BUSTE RELIQUAIRE EST-IL UN FAUX ?" Aventures et mystères d'un joyau d'orfèvrerie. Conférence publique (avec projections) de Jean-Claude Rebetez, conservateur des Archives de l'ancien Evêché de Bâle. Entrée libre.	CO 1400ème en collaboration avec la Société jurassienne d'Emulation / Section Porrentruy et la Paroisse catholique de St-Ursanne.
4	4	dès 20:00	St-Ursanne	Hôtel du Bœuf	"JEUX ENTRE AMIS" - Jeux de stratégie, réflexion, culture générale, etc Chaque 1er vendredi du mois - pour petits et grands.	Amis des Jeux du CDD Dates sur : Facebook Amis des jeux cdd
		8 à 12h.	St-Ursanne	près de COOP	MARCHÉ PAYSAN : samedis 05, 12, 19, 26 septembre 2020	Femmes paysannes du Clos du Doubs
5	5	dès 15:00	Seleute	Auberge de la Fontaine	MARCHE GOURMANDE "LA CHASSE" - SELEUTE Parcours env. 8 km. / 5 Postes / Premiers départs 15:00 5 Plats de chasse à déguster : (selon site) Plats : soupe du jardin, saucisse & viande séchée, terrine gibier et crudités, civet sanglier, vermicelles Infos et inscriptions au **41(0)32 461 30 30 ou **41(0)79 691 22 42	Auberge La Fontaine www.aubergedelafontaine.ch Tél. **41 (0)32 461 30 30 ou **41 (0)79 691 22 42
6	6	dès 11:00	Montenol	Place de pétanque	"FINALE DU TOURNOI DE PÉTANQUE" avec grillades à midi.	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
12	12	09:30	Epiquerez	Centre du village	APCE - "JOURNÉE DE TRAVAIL " Infos : https://lecloddesciternes.wordpress.com/	Association pour la Préservation des Citernes d'Epiquerez / APCE
13	13	09:00 à 16:00	La Caquerelle	Chapelle du Mont-Repais à l'Ermitage de St-Ursanne	1400e - "SUR LES TRACES D'URSANNE" / marche & célébration Marche ouverte à tous (env. 3h00) accompagnée par Michel Marchand : La Caquerelle / Chapelle du Mont-Repais - Montgremay - Crête du MontTerri - Outremont - Grotte de Derrière-Château - Ermitage . Célébration dans une grotte puis pique-nique tiré du sac.	CO 1400ème www.ursanne1400.ch
19	19	07:30	St-Ursanne	devant Le Chandelier	LES SENTIERS DU DOUBS - "JOURNÉE DE TRAVAIL" Outils & matériel fournis. Collation matinale + repas midi chaud offerts. Inscription indispensable à : www.sentiernsdudoubs.ch ou Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Les Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs www.sentiernsdudoubs.ch
19	19	dès 09:30	Epiquerez	Ancienne Ecole	ASSOCIATION POUR LA PRÉSERVATION DES CITERNES EPIQUEREZ 09:30 à 11:00 Assemblée Générale 11:15 à 11:45 Inauguration de la signalétique et des panneaux dès 12:00 Apéritif offert Infos sur https://lecloddesciternes.wordpress.com/	Association pour la Préservation des Citernes d'Epiquerez / APCE https:// lecloddesciternes.wordpress.com/
19	20		St-Ursanne	Collégiale	1400e - "DÉCOUVERTE DE LA LIGNE DES ORGUES REMARQUABLES" dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine. samedi 11:00 à 12:00 / dimanche 14:00 et 17:30 Petits concerts de 30 min. adaptées à tous publics même très jeunes. Entrée libre - collecte.	CO 1400ème / www.ursanne1400.ch & Tribunes baroques www.tribunes-baroques.ch www.ligneorguesremarquables.com
20	20	10:00 11:00	La Motte Ocourt	Eglise Ferme Manfred & Vreni Widmer (sortie village direction La Motte)	"FÊTE A LA POPULATION DE CLOS DU DOUBS 2020 - OCOURT" Messe à l'Eglise de la Motte Cérémonie officielle communale animée par la Fanfare de St-Ursanne suivie d'un Concert-Apéritif offert . Menu familial (grillades) & boissons à prix modique. Sur réservation uniquement : SMS ou tél. 079 519 09 18 jusqu'au 15.09.2020	Groupe de M. et Mme M. & V. Widmer Autorités communales de Clos du Doubs

Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 4^e trimestre 2020

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Organisation	
20	20	10:00	St-Ursanne	Collégiale & Sous les Tilleuls	1400e - "MESSE EN PATOIS" avec la CHORALE DES PATOISANS suivie d'un CONCERT-APÉRITIF sous les tilleuls - Ouvert à tous ! (En cas de pluie sous les voûtes del'Hôtel de Ville).	CO 1400ème www.ursanne1400.ch
20	20	dès 12:00	Montenol	Cabane du Châtelat	"FÊTE DES SENTIERS DU DOUBS" Section Clos du Doubs / Infos : www.sentiersdudoubs.ch	Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs
20	20	09:15	Epauvillers	Place du village	"MARCHÉ ACCOMPAGNÉE DANS LE CLOS DU DOUBS" avec Jura Rando et les amis des Sentiers du Doubs. Epauvillers - Enson Paroisse - Les Cuisins - Cabane du Châtelat - Epauvillers. Infos détaillées sur www.jurarando.ch Inscriptions jusqu'au 18.09.2020 au 079 562 08 32 Guide Mme A. Vieux	Jura Rando / www.jurarando.ch & Les Sentiers du Doubs / www.sentiersdudoubs.ch
25	25	18:30 (18:15 à la STEP)	St-Ursanne	Roche aux brochets ou Cloître (si pluie)	1400e - "CONTES & LÉGENDES DU DOUBS" Contes et légendes dans la nature et qui disent le Doubs. Rendez-vous à la STEP à 18:15 - au Cloître en cas de pluie	CO 1400ème www.ursanne1400.ch https://ju-racont.art/
26	26		St-Ursanne	Place du Mai & Place Esportates	1400e - INAUGURATION DE LA FONTAINE DU MAI ET DE LA GIROUETTE "LA SIRÈNE DU DOUBS" forgée par Marc Grélat selon John HOWE et réinstallées après rénovation.	CO 1400ème & URSINIA www.ursanne1400.ch www.juratourisme.ch
27	27	dès 11:30	St-Ursanne	Combe Gobé - Cabane des Chasseurs (au-dessus STEP)	"PIQUE-NIQUE CANADIEN DE L'APE CDD" Grill et jeux à disposition - Ouvert à tous : familles, parents d'élèves, futurs élèves, membres et non-membres. - Infos complémentaires c/o : Nanuska Varin 032 461 39 47 ou Christiane Girardin 079 282 40 21	APE CDD - Association des Parents d'Elèves du Clos du Doubs www.cddnet.ch/ape/
30	30	18:00	St-Ursanne	Centre historique	CIRQUE CHNOPF 2020 : "PLUTO" - Spectacle en plein air jusqu'au 4 octobre 2020 - programme sur www.chnopf.ch Entrée libre - Collecte au chapeau à la fin du spectacle.	URSINIA www.ursinia.ch & Cirque CHNOPF www.chnopf.ch
Octobre 2020						
1	25		St-Ursanne	Cloître	Exposition : "AU RYTHME DES FÊTES RELIGIEUSES"	Cure de St-Ursanne
2	4		St-Ursanne	Centre historique	CIRQUE CHNOPF : "PLUTO" - Spectacle en plein air ven.02.10.2020 + sa.03.10.2020 à 19:00 / dim. 04.10.2020 à 16:00	URSINIA www.ursinia.ch & Cirque CHNOPF www.chnopf.ch
2	2	dès 20:00	St-Ursanne	Hôtel du Bœuf	"JEUX ENTRE AMIS" - Jeux de stratégie, réflexion, culture générale, etc Chaque 1er vendredi du mois - pour petits et grands.	Amis des Jeux du CDD Dates sur : Facebook Amis des jeux cdd
3		8 à 12h.	St-Ursanne	près de COOP	MARCHÉ PAYSAN : samedis 3, 10, 17, 24 octobre 2020	Femmes paysannes du Clos du Doubs
3	3	dès 10:00	St-Ursanne	Centre Visiteurs Mont-Terri & Collégiale	1400e - "URSANNE UN SAINT MÉROVINGIEN ET SA POSTÉRITÉ" Colloque historique - Entrée gratuite de 10:00 à 12:00 au Centre Mont-Terri (à côté de la Gare CFF) de 13:45 à 16:30 à la Collégiale de St-Ursanne	CO 1400ème www.ursanne1400.ch www.aueb.ch
3	3	09:30	St-Ursanne	Gare St-Ursanne	"DE ST-URSANNE A OCOURT EN LONGEANT LE DOUBS" / Jura Rando St-Ursanne - Roche aux brochets - Prés vers l'Ecluse - Pontoye - Ocourt Inscription jusqu'au 01.10.2020 : 079 554.99.00 / Guide Phae Othman Infos détaillées sur www.jurarando.ch	Jura Rando / www.jurarando.ch
3	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : "GÉRARD BREGNARD - 100ème ANNIVERSAIRE" Peintures et dessins surréalistes. Sa. - dim. : 13:30 à 17:30 et sur rendez-vous jusqu'au 29 nov. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Galerie des Annonciades No tél. **41(0)32 535 90 83 ou 078 708 35 42
4	4	10:00	St-Ursanne	Collégiale	1400e - "MESSE SOLENNELLE AVEC L'ABBÉ DE ST-WANDRILLE" Moine fondateur du monastère de St-Ursanne, Wandrille poursuit son périple et fondera une autre abbaye en Normandie. Jean-Charles Naut, actuel abbé du monastère Saint-Wandrille, présidera l'eucharistie.	CO 1400ème www.ursanne1400.ch https://st-wandrille.com/
9	9	dès 19:00	St-Ursanne	Centre visiteurs Mont-Terri	"JASS DE LA FANFARE MUNICIPALE DE ST-URSANNE" Dès 18:00 Souper "Chasse" / 20:00 - Début du Jass	Fanfare Municipale de St-Ursanne
12	23		RCJU		<i>Vacances d'automne : du lundi 12 au vendredi 23 octobre 2020</i>	<i>Intérêt public</i>
17	17	09:00	Epauvillers	Place du village	"MARCHÉ DE LA PREMIERE NEIGE" Randonnée d'une journée, sans difficulté. Infos au 079 344 47 80 ou 079 737 75 37	Groupe Sportif Epauvillers - Epiquerez / GSEE
25	25	03:00	tout le pays		<i>Changement à l'heure d'hiver</i>	<i>Intérêt public</i>
30	30	dès 19:00	Entre Soubey et Goumois	Moulin-Jeannotat	"FONDUE DE LA PLEINE LUNE AU MOULIN-JEANNOTAT" dès 19:00 / sur réservation Infos détaillées, inscriptions & réservations : Tél. +41(0)79 669 83 64	Phaedra Othman La Buvette du Moulin-Jeannotat Tél. +41(0)79 669 83 64
31	31	dès 18:00	Seleute	Cabane forestière	"SOIREE CONTES & CONCOURS DE CITROUILLE" dès 18:00 : Soupe à la courge et desserts. dès 19:00 : Contes pour petits/grands	APE CDD - Renseignements c/o Christiane Girardin 032 461 37 21 ou Nanuska Varin 032 461 39 47

Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 3ème trimestre 2020

Novembre 2020

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Organisation
1	1		RCJU	Fête de la Toussaint / dimanche	Intérêt public
1	29		St-Ursanne	Galerie des Annonciades Expo : "Gérard BREGNARD - 100ème ANNIVERSAIRE" Peintures et dessins surréalistes Sa. - dim. : 13:30 à 17:30 et sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Galerie des Annonciades No tél. **41(0)32 535 90 83 ou 078 708 35 42
6	6	dès 20:00	St-Ursanne	Hôtel du Bœuf "JEUX ENTRE AMIS" - Jeux de stratégie, réflexion, culture générale, etc Chaque 1er vendredi du mois - pour petits et grands.	Amis des Jeux du CDD Dates sur : Facebook Amis des jeux cdd
7	7	10:00 à 12:00	St-Ursanne	Maison du Tourisme "TABLE RONDE URSINIA" Séance de travail avec les sociétés locales du Clos du Doubs	URSINIA & Sociétés locales du CDD www.ursinia.ch
7	7	15:00 à 17:00	St-Ursanne	Collégiale 1400e - "CHANTER COMME LES MOINES DU MOYEN ÂGE" Découverte ludique du chant grégorien. animateur : Charles Barbier, chanteur, chef de chœur d'orchestre, actuellement directeur de l'Ensemble vocal et de la musique en l'Abbaye de St-Maurice.	CO 1400ème www.ursanne1400.ch
7	7	18:00	St-Ursanne	Collégiale 1400e - "MESSE ET CHANTS GRÉGORIENS" présidée par L'ABBÉ DE ST-MAURICE Eucharistie présidée par Mgr Jean Scarcella et chantée en grégorien par les chanoines de l'Abbaye de St-Maurice	CO 1400ème www.ursanne1400.ch
13	15		RCJU	Restaurants CDD FÊTE DE LA SAINT-MARTIN	Divers restaurants
21	21	dès 18:00	Montenol	Gîte Dynamo "ACTIVITÉ SURPRISE POUR PETITS ET GRANDS" Dès 19:00 Soupe et Wienerlis avec grillades à midi.	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
21	21	dès 20:00	Epauvillers	Salle communale CONCERT ANNUEL - FANFARE "LA MONTAGNARDE" Suite au concert, restauration et animation avec orchestre. Lamontagnarde.epauvillers@gmail.com	Fanfare La Montagnarde
21	22		RCJU	Restaurants CDD REVIRA DE LA SAINT-MARTIN	Divers restaurants
22	22	17:00	St-Ursanne	Collégiale "UN OPÉRA FRANÇAIS À LA TRIBUNE" Ouverture, airs et danses de Jean-Philippe Rameau avec Saskia Salembier : mezzo-soprano et Marc Meisel : orgue Infos détaillées : www.tribunes-baroques.ch	Tribunes baroques / www.tribunes-baroques.ch
28	28	18:30	St-Ursanne	Halle polyvalente (Cloître si pluie) 1400e - "NUIT DE CONTEES" par les CONTEUSES ET CONTEURS DU JURA Histoires autour de St-Ursanne, du Doubs, d'Irlande et d'ailleurs 5 x 1 heure : 14:00 / 15:30 / 17:00 / 19:30 / 21:00 Entrée libre - Chapeau à la sortie / Cloître en cas de pluie	CO 1400ème www.ursanne1400.ch https://ju-racont.art/
30	30	19:30	Epauvillers	Place du village "POSE DU SAPIN DE NOËL & FONDUE GEANTE" Vin chaud offert dès 19:30 suivi de la fondue géante. Inscription jusqu'au 26.11.2020 au 079 465 21 63	Amicale du Sapin de Noël Epauvillers

Décembre 2020

5	6		St-Ursanne	Centre ancien	23e MARCHÉ DE NOËL - "ST-URSANNE, CITÉ ÉTOILÉE" Samedi 11:00 à 20:30 Dim. 10:00 à 18:30 Plus de 110 exposants : artisanat, produits du terroir, animations permanentes, carrousel ancien, illuminations. Samedi 15:00 Visite de St-Nicolas / 18:00 Concert à la Collégiale Bus-navette gratuit : Gare CFF - Centre ville.	CO Marché de Noël
5	5	18:00	St-Ursanne	Collégiale	1400e - "DANS LES PAS D'URSANNE" - Cheminement musical avec la FANFARE MUNICIPALE et la CHORALE DE LA STE-CÉCILE Concert réunissant musiciens et chanteurs de St-Ursanne et Glovelier Arrangements : Christian Gyger & Pierre Migy - Directeurs Présentation de CARMINA BURANA & chants traditionnels de la Fête patronale d'Ursanne. / Entrée libre - Chapeau à la sortie	CO 1400ème & URSINIA www.ursanne1400.ch www.ursinia.ch Organisation : Fanfare de St-Ursanne & Ste-Cécile
12	12	18:00	St-Hippolyte / F	Collégiale ND		
13	13	18:00	Glovelier	Eglise		
5	6		St-Ursanne	Cloître	"MARCHÉ DE NOËL MONASTIQUE" Produits confectionnés par des monastères d'ici et d'ailleurs.	CO 1400ème . www.ursanne1400.ch
6	6	15:30	St-Ursanne	Collégiale	LE "CHŒUR ACCORD" EN CONCERT	CO Marché de Noël
6	6		St-Ursanne		TOURNÉE DE SAINT NICOLAS - ST-URSANNE Sur demande au No tél. 079 521 03 02	Sté Jeunesse St-Ursanne
6	6		EEMS	sur demande	TOURNÉE DE SAINT NICOLAS - EEMS Renseignements et inscriptions : jeunesse.eems@gmail.com	Sté Jeunesse EEMS / Epauvillers - Epiquez - Montenol - Soubey
20	20	10:00	St-Ursanne	Collégiale	1400e - "MESSE DE CLÔTURE DU JUBILÉ" Jour anniversaire de la mort d'Ursanne avec messe solennelle de clôture du jubilé célébrée par Mgr Félix Gmür, actuel évêque de Bâle.	CO 1400ème www.ursanne1400.ch
24	31		RCJU		Vacances scolaires d'hiver : (du jeudi 24 décembre 2020 au vendredi 8 janvier 2021)	Intérêt public
25	26		tout le pays		Fêtes de Noël et Saint Etienne (vendredi & samedi)	Intérêt public

Stationnement des visiteurs et réserve du Doubs

La situation sanitaire particulière vécue depuis le début de l'année a modifié fortement les habitudes de la planète, jusqu'au bord du Doubs. En effet, dès l'assouplissement des mesures de protection, un afflux de visiteurs a été constaté dans notre région. Si les effets sur l'économie sont vraisemblablement favorables, l'arrivée massive de visiteurs a également engendré quelques soucis collatéraux. De nombreux propriétaires de camping-cars ont choisi les bords du Doubs comme destination et décidé d'y passer une ou plusieurs nuits. Or, le camping est interdit dans la réserve naturelle du Doubs et les camping-cars y sont assimilés. Afin de répondre à la demande et de respecter les dispositions légales, les responsables de la police, de l'office de l'environnement, de la Commune et de Jura Tourisme ont rapidement pris des mesures. Elles consistent à canaliser les camping-cars la nuit sur des sites dédiés et à apposer une signalisation adéquate aux emplacements stratégiques. Trois emplacements ont été retenus à Saint-Ursanne pour permettre aux intéressés de passer la nuit : le site du Chandelier, le parking Thécla-Benteler et celui de la Rte de St-Hippolyte. En plus de préserver la faune et la flore des bords du Doubs, ces solutions permettent d'encaisser pour les véhicules une « location » pour chaque nuit passée et la taxe de séjour pour les occupants. La gestion globale des emplacements privés et publics a été déléguée à Ulrich Roth, exploitant du camping du Chandelier, avec qui un partage des revenus a été convenu.



Photo : site de parage du pont de Ravines

De nombreux visiteurs fréquentent aussi les bords du Doubs en journée. Le stationnement de leur véhicule entre malheureusement régulièrement en conflit avec les besoins des agriculteurs liés à l'exploitation de leur domaine. En cet été 2020, nous nous attendions à une situation plus difficile encore que par le passé. Mais là aussi, des solutions ont été trouvées pour résoudre les problèmes et répondre aux attentes de chacun. Ainsi, le parc naturel régional du Doubs (PNRD) a engagé des « guides - natures » chargés d'aller à la rencontre des touristes, de leur expliquer les règles et de les sensibiliser au respect de l'environnement. De plus, une zone de stationnement a été aménagée à proximité du Pont de Ravines, sur un terrain privé (en dehors de la réserve naturelle du Doubs), en accord avec les instances cantonales et communales concernées et le propriétaire (qui gère le site). L'objectif est de concentrer les véhicules sur un endroit et de réduire au minimum les risques de conflits entre les envies de liberté des vacanciers et les besoins des exploitations agricoles.

Un bilan des mesures mises en place sera tiré en fin de saison afin d'évaluer leurs effets et d'envisager leur reconduction.

Révision du plan d'aménagement local

L'établissement d'un nouveau plan d'aménagement pour l'ensemble de la commune a débuté. Concrètement, il s'agit dans une première phase de réaliser un « rapport d'opportunité ». Ce document est le préambule imposé (légalement) pour faire un état de situation, définir les lignes directrices et les grands principes d'aménagement et surtout calculer la surface de zones à bâtir à laquelle la commune aura droit. Nous savons déjà qu'une réduction de la zone à bâtir actuelle, surdimensionnée, devra être opérée. Toutefois, l'objectif général de conserver des possibilités de bâtir dans chaque village (3-4 parcelles) a été fixé et paraît réaliste. Le rapport d'opportunité est un document plutôt technique et il est dès lors élaboré par une délégation du Conseil communal avec le bureau Buchs

et Plumey SA mandaté pour l'occasion. Ce rapport devrait être terminé à l'automne et ratifié par l'Etat d'ici la fin de l'année. En début d'année prochaine, un crédit sera soumis à l'Assemblée communale pour la réalisation du plan d'aménagement proprement dit. Cette phase sera menée par une commission spéciale dont les membres ont d'ores et déjà été désignés par le Conseil : Jacques Vuillaume (Président) ; Yvan Buchwalder, Elodie Girardin, Jacques Guédât, François Lachat, Patrick Maître et Louis Willemin. C'est dans cette 2^e étape que l'emplacement des zones à bâtir dans chaque localité pourra notamment être défini.

Fête de la population

La cérémonie communale 2020 et la fête à la population sont confirmées au 20 septembre prochain, à Ocourt. L'organisation sera assurée en collaboration entre les Autorités communales et la famille Widmer pour la partie récréative. Selon la pratique, nous y saluerons les nouveaux habitants, féliciterons les jeunes atteignant leur majorité cette année et remettrons l'allocation de naissance aux parents des enfants nés depuis la dernière édition.

Les mesures adéquates seront prises pour respecter les normes de lutte contre le coronavirus.

La Fontaine de la laiterie enfin restaurée et inaugurée

Les travaux de réfection de la fontaine de la laiterie touchent à leur terme et l'inauguration du monument est fixée au samedi 26 septembre 2020. Une cérémonie officielle se tiendra en présence de Jean-Pierre Racine qui a entièrement financé les travaux, avec un apéritif offert à la population. Les commerçants de la place se sont également associés à la fête et proposeront aux intéressés des grillades et des boissons à la vente à l'issue de la partie officielle.



Photo : Jean-Pierre Racine, entouré d'André Vuille, marbrier (à gauche) et de Jean-Paul Lachat (maire), lors du 1^{er} coup de pioche des travaux.

Journée des aînés

La traditionnelle rencontre annuelle des aînés n'aura malheureusement pas lieu cette année en raison de la Covid-19. Toutefois, une surprise attend tous les intéressés dans le courant du mois d'octobre. Et comme c'est une surprise... nous n'en dirons pas plus ici.

Déchets encombrants – un juste équilibre à trouver

La gestion des déchets encombrants suscite régulièrement des questions, des remarques voire des critiques, que l'on soit favorable à une liberté totale ou que l'on prône une restriction maximale. La réorganisation de l'écopoint de Saint-Ursanne en début d'année et l'arrivée d'une nouvelle équipe nécessitent ainsi encore quelques adaptations.

Des réflexions sont en cours pour trouver un compromis adapté quant au poids et volume admis en regard des taxes encaissées tout en garantissant une équité d'application entre les différents sites de récoltes. Les résultats sont attendus pour la fin de l'année. Dans l'intervalle, les règles en vigueur s'appliquent (voir notamment sur www.closdudoubs.ch ; mémo-déchets 2020).

Réfection de la vieille ville et des fontaines

Les travaux de réfection du centre ancien de Saint-Ursanne se poursuivent à la Rue du 23 Juin en particulier sur le tronçon entre la Coop et la Porte St-Pierre. Pour respecter le planning et assurer la cohérence des interventions, ce secteur restera en chantier sans interruption jusqu'à la repose des pavés. Pour assurer le bon déroulement des opérations, la porte St-Pierre reste fermée au trafic. L'accès en véhicules en vieille ville et à tous ses commerces se fait par la porte St-Paul et la Rue du 23 Juin. Une signalisation adéquate sera mise en place. Nous vous prions de bien vouloir vous y conformer.

D'ici la fin de l'année, le chantier devrait être terminé dans le centre ancien. Le carrefour aux routes de la Gare et des

Rangiers, propriété du Canton, sera quant à lui rénové en début d'année prochaine.

Bâtiments et chantiers communaux

La démolition de l'annexe de la Rue du Quartier 18, à Saint-Ursanne, est programmée au 31 août prochain. A l'initiative des riverains et surtout grâce à leur contribution financière, une ancienne fontaine de pâturage (plus utilisée) sera restaurée et installée sur la future place du quartier. Les Autorités félicitent et remercient les intéressés pour leur engagement dans ce dossier.

Pour la boisson et la baignade : l'eau est de bonne qualité

Conformément aux dispositions légales ordinaires, les autorités ont procédé depuis le début de l'année à plusieurs analyses de la qualité de l'eau distribuée par le réseau communal. Les résultats ont confirmé que l'eau est potable. En outre, le Canton a analysé les eaux du Doubs à l'amont et à l'aval de Saint-Ursanne. La qualité est excellente et le Doubs est adapté pour la baignade.

Les Autorités souhaitent à chacune et chacun un bel automne.

Conseil communal

Pour une mobilité d'avenir **ate** ATE Jura

Invitation à une rencontre locale

L'ATE Jura a le plaisir d'inviter les personnes intéressées par la thématique de la mobilité et des transports habitant le Clos du Doubs à une rencontre.

Lundi 28 septembre 2020, à 18h30

Maison du Tourisme

St-Ursanne

Collation et verre de l'amitié

Le but est de permettre à chacune de discuter des besoins et opportunités d'actions touchant la mobilité et les transports au niveau local.

Renseignements Jean-Marc Comment – 079 345 01 81



Une année particulière

En été, dans le Clos du Doubs, les distractions sont aussi nombreuses que variées. Il y en a pour tous les goûts. Voici un petit florilège des activités estivales de la région.

Tous les 2 ans, la Fête Médiévale rassemble plusieurs dizaines de milliers de visiteurs, amateurs de Moyen-Age et d'Histoire, avec des animations pour petits et grands. La réputation de cette manifestation haute en couleurs a largement dépassé nos frontières.

Chaque année, Le Caveau et le Cloître proposent aux amoureux de l'art un choix d'expositions de qualité qui plus est, dans un cadre magnifique. En juillet et août, les manifestations se multiplient. La traditionnelle course de côte attire les passionnés de vitesse et de moteurs vrombissants, une attraction qui dure depuis des décennies et dont la renommée loin à la ronde n'est plus à faire. Depuis plusieurs saisons, Piano à St-Ursanne réjouit les mélomanes avec dix jours de concerts de qualité, que le somptueux décor du Cloître met magnifiquement en valeur. Les autres localités de la commune ne sont pas en reste : Soubey, avec sa Fête de l'été et son magnifique feu d'artifice sait rassembler les foules. A Montenol, la Fête nationale offre également un feu d'artifice qui n'a rien à envier aux plus grands.

A Epauvillers, ce sont les courses des Tchérattes qui comblent les sportifs les plus courageux.



Il ne faut pas oublier les Estivades qui, chaque dimanche de juillet et août, offrent aux visiteurs qui sillonnent les rues de St-Ursanne, brocante, marché artisanal et animations musicales. Cette année, exceptionnellement, les organisateurs ont maintenu la manifestation les dimanches d'août seulement. Avec des animations restreintes mais tout aussi appréciées.

On ne peut que remercier et féliciter les organisateurs de toutes ces manifestations fort appréciées autant des habitants que des touristes de passage. Mais ça, c'était avant... Avant que le Covid-19 vienne tout bouleverser. Cette année, tout a dû être annulé pour cause de pandémie, y compris les nombreuses manifestations liées au 400^{ème} anniversaire de la mort de St-Ursanne. Alors, on pourrait penser que la vie dans le Clos du Doubs a été bien morne cet été,

que St-Ursanne a été boudé des touristes, que les rues étaient désertées. Eh bien, pas du tout ! Ce fichu virus venu du bout du monde a chamboulé les habitudes. Les vacances à l'étranger ont séduit beaucoup moins de monde qu'à l'accoutumée à cause des nombreuses contraintes sanitaires. La Suisse, avec ses montagnes, ses lacs et sa campagne, a bénéficié d'un regain d'intérêt et notre région en a profité. Et c'est tant mieux pour les commerçants et restaurateurs qui ont souffert durant le confinement. Il a suffi d'observer les parkings pris d'assaut, les bords du Doubs envahis par les promeneurs et les baigneurs et les nombreux cyclistes qui ont sillonné les routes de la région pour se rendre compte que les touristes étaient bien présents. Cette année très particulière nous a réservé de bien mauvaises surprises, mais a permis aussi des initiatives inédites et intéressantes. Preuve que l'humain sait s'adapter. Que nous réserve le reste de l'année, voire l'an prochain ? Nul ne le sait. Le virus regagne du terrain un peu partout et les mesures de précautions sont plus que jamais d'actualité. Mais il ne faut pas céder à la psychose. Restons raisonnables, respectons les consignes de sécurité et surtout, continuons de vivre !

A.C.

1400e, encore 20 événements dont un colloque à ne pas manquer !

Vous pensiez tout savoir sur (S) saint Ursanne ? Le colloque intitulé : **Ursanne, un saint mérovingien et sa postérité**, qui se déroulera **le 3 octobre prochain de 9h30 à 16h30** à Saint-Ursanne, posera le contexte historique dans lequel s'inscrit l'ermite du Clos du Doubs et fera la synthèse des connaissances actuelles. Sur la base des découvertes archéologiques, des vestiges matériels et des sources écrites, historiens et archéologues

feront le point sur l'histoire du saint, de son culte et de la bourgade ursinienne. Une journée qui s'annonce riche en échanges et en découvertes.

L'entrée est gratuite mais l'inscription obligatoire. Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site des Archives de l'ancien Evêché de Bâle

<http://www.aueb.ch/>
Rubrique St-Ursanne



Marie Migy-Studer est entrée dans sa centième année

C'est dans le contexte particulier du Covid-19 que Marie Migy-Studer est entrée ce printemps dans sa centième année. Née le 24 avril 1921 à Cornol, elle est la cadette d'une famille de six enfants. Mesures sanitaires obligent, cet anniversaire particulier s'est déroulé en préservant l'éloignement physique imposé, mais avec un cœur non confiné, grâce à une excellente collaboration entre sa famille et les responsables du Foyer.

Les mêmes contraintes n'ont pas rendu possible la traditionnelle visite des Autorités jurassiennes et communales aux personnes qui entrent dans leur centième année. En compensation, le Département de l'intérieur et la commune ont adressé à Mme Migy une lettre de félicitations et remis la somme offerte à cette occasion.

Marie est encore en bas âge lorsqu'elle a la douleur de perdre sa maman ; elle est élevée par son grand-père Patrix et ses sœurs, son aînée Simone en particulier. Après avoir fréquenté les écoles du village elle entre, comme la plupart de ses amies, dans la vie active, alors que sa sœur Jeanne part pour l'Amérique. Elle travaille à Porrentruy à

« La Rasse », où elle s'occupe des pierres fines d'horlogerie, et dans l'entreprise Spira, spécialisée dans la confection de sous-vêtements. Elle vit une jeunesse heureuse, marquée par le « patronage », qui rassemblait filles et garçons pour diverses activités, dont le théâtre, et ponctuée par de belles balades à pied ou à vélo par les chemins de la Baroche. Elle apprécie tout particulièrement la fête de Carnaval.

Elle a près de trente ans lorsqu'elle rencontre, lors d'une fête du village, Léon Migy de Saint-Ursanne, qu'elle épouse en 1951. Le couple s'installe à la rue Basse sur les bords du Doubs et deux enfants complètent la famille, qui s'installe en 1959 dans un appartement sis à la « Marnière » ; Marie y restera donc soixante ans mais elle n'oubliera jamais son cher village de Cornol. Elle fait de belles rencontres à St-Ursanne et s'active en particulier dans le cadre du « Réton di Cîô du Doubs », la troupe théâtrale patoise emmenée par Joseph Badet, dit « Le Barotchet ». Elle tient le premier rôle dans les pièces jouées à Saint-Ursanne et en Ajoie et qui drainent un public qui fait salles combles. Elle chante également dans la chorale qui

interprète souvent « Nôz sont les patoisants, einne rotte de bons vétiaints... ». Son mari fait également partie du groupe. Celui-ci, reconnu comme historien de la localité, décède en 1996, année qui marque son quatre-vingtième anniversaire.

Jouissant d'une excellente mémoire, elle récite encore des poèmes appris à l'école enfantine, des pièces de théâtre de sa jeunesse et elle est capable de restituer l'arbre généalogique de certaines familles ! Elle se remémore avec bonheur les instants remarquables vécus dans son village natal. Dans son jardin des souvenirs, elle cueille et retrace, en patois le plus souvent, des histoires d'un autre temps, savoureuses et cocasses, peuplées de personnages ineffables, comme celle du Joseph qui, ayant perdu son travail, dit en bégayant : « M m m m merde pour l l la Suisse, je je je ... je pars à à ... à Lausanne ! ». Depuis l'an dernier, elle vit au Foyer de Saint-Ursanne, entourée de toute sa famille, de ses deux enfants, trois petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants et aux petits soins du personnel de l'établissement.

Pierre Migy



**Hôtel restaurant
DES DEUX-CLEFS**
Famille Comte
2882 St-Ursanne
Tél. 032 461 31 10
deux-clefs@bluewin.ch

ERIC GUEDAT Sàrl
CHAUFFAGE / SANITAIRE
OCOURT / 078 657 24 35



ENTREPRISE DE CONSTRUCTION
Rue du Stand 21L
2856 Boécourt / 2882 St-Ursanne
T 032 426 73 53 / T 032 461 35 32
secretariat@verniersa.ch
www.verniersa.ch

Et si les murs du Foyer parlaient....



Un été si particulier....

Je crois que cet été 2020 a été vraiment particulier pour tous avec ces événements annulés ou reportés. Depuis plusieurs années, je m'étais habitué à vivre au rythme des manifestations estivales de Saint-Ursanne.

Que de manques ressentis. De ma hauteur, je regardais le ballet des voitures de course et tous ces stands de mécanos à la tâche pendant le week-end de la course des Rangiers...

En tant que voisin, je me délectais début août, des douces notes émanant du Cloître pendant les concerts de Piano à Saint-Ursanne. J'avais même la chance de profiter de toutes les répétitions la journée...

J'appréciais le défilé de touristes venant admirer les vitraux de ma chapelle ...

Dans mon jardin, je profitais des bonnes odeurs de cochons grillés et de l'effervescence de la fête de l'été avec mes résidents, leurs familles

et tout le personnel réunis autour d'un moment si convivial...

....et si normal à la fois

Qui dit été, dit chaleur, journées et nuits caniculaires. Je me suis réjoui d'avoir pu conserver de la fraîcheur dans mes vieux murs et de ne pas trop en souffrir...

Qui dit été, dit guêpes ! Je n'ai pas de remèdes miracles, elles ont aussi été bien présentes dans mon parc comme partout mais heureusement sans piquer personne...

Qui dit été, dit jardin. J'ai ressenti de la fierté et du bonheur à admirer mes fleurs, à sentir les bonnes odeurs de mon jardin aromatique et à voir rougir mes belles tomates dans mon jardin surélevé (grand merci aux résidents jardiniers pour l'entretien et l'arrosage, ils se reconnaîtront 😊)...

Heureusement, quelques événements du 1400e ont pu se dérouler normalement et un en particulier m'a fait énormément plaisir. J'ai eu un voisin de nuit tout l'été, une succession d'ermites

amateurs qui profitaient de l'Ermitage et de sa belle vue plongeante sur mes murs, mes vignes et mon parc. En plus, l'accueil de ces ermites modernes était assuré par Sœur Marie-Benoit que j'étais ravi de revoir tout l'été et qui a réjoui mes résidents par sa présence si chaleureuse et bienveillante. Même Sœur Marie-Nicolas est venue nous faire une petite visite de courtoisie pleine d'émotion et ravivant pleins de souvenirs.

La fin août est aussi synonyme de rentrée scolaire. Un vent de jeunesse a investi mes couloirs. Pour la première fois, j'ai le bonheur d'accueillir quatre apprentis.e.s qui vont apprendre leurs métiers au sein de mes murs. Bienvenue à Loreta et Océane, futures assistantes en soins et santé communautaire, à Patrice, futur cuisinier et à Maxime, futur agent d'exploitation. Je leur souhaite de s'épanouir et de vivre de belles expériences et des réussites au sein du Foyer.

A bientôt, pour mes prochaines confidences...

Un restaurant dans le Clos du Doubs?

A Saint Ursanne

**Hôtel restaurant des Deux Clefs
Hôtel restaurant de la Couronne**

Restaurant Maison du Tourisme

A Seleute

Auberge de la Fontaine

Marche gourmande du 1er Août

Pour fêter dignement le 40^e anniversaire de la course pédestre des Tchérattes, le Groupe Sportif Epauvillers-Epiquerez avait vu les choses en grand.

- Une Marche gourmande en mai 2020,

- Organisation le 1^{er} août des courses traditionnelles (à pied et à VTT) avec en plus un trail de 40 km

- Invitation de tous les anciens vainqueurs (dames et hommes) des Tchérattes, ainsi que les participants à la 1^{ère} édition de 1981, à un banquet organisé en leur honneur au cours de la soirée festive qui suit traditionnellement les Tchérattes.

Mais Mister Covid19 est passé par là. Le GSEE a été contraint de supprimer dans un premier temps sa Marche gourmande puis, l'ensemble des courses pédestres et VTT. Après le déconfinement, le GSEE a pu obtenir l'organisation de sa Marche gourmande le 1^{er} août 2020, moyennant certaines précautions sanitaires.

Ainsi donc, une Marche gourmande, limitée à 300 participants, a pu être proposée avec un parcours de 11 km, une dénivellation de 350 m et une durée de 3 heures : Epauvillers (déjeuner), le Péca, Chez le Chat, Chez Bouvier (apéritif), Chez la Jeanne, Le Toyer, Le Bambois (repas principal), La Charmillote, Ensomparoisie, le Bois de Villers, Epauvillers

(dessert).

La nourriture proposée provenait exclusivement du terroir régional :

Déjeuner au départ d'Epauvillers :

- Boissons diverses
- Tresse confectionnée par l'Association des Femmes Paysannes du Clos du Doubs
- Confiture-maison



Apéritif à la ferme de Chez Bouvier (famille Willemin) :

- Boissons dont la bière de la brasserie Tonnebière de St-Ursanne
- Assiettes en bois garnie de la saucisse de la Pâturatte, du lard du Poye, de Tête de Moine, de fromage St-Ursanne et de tomme de la Réchesse
- Pain de la ferme Chez le Chat

Repas principal à la ferme du Bambois (famille Marchand) :

- Boissons diverses
- Salades confectionnées par les Femmes Paysannes
- Tranches de porc ou saucisses provenant de la Boucherie à la Ferme de St-Ursanne
- Pain de la ferme de La Cernie

Dessert sur la place du village d'Epauvillers :

Café ou autres boissons
Desserts divers préparés par les Femmes Paysannes.

La journée s'est magnifiquement déroulée. Les participants ont unanimement apprécié aussi bien le parcours que les produits proposés et surtout l'accueil dans les fermes. La visite de la ferme de Chez Bouvier a impressionné : quelle magnifique réalisation.

Les organisateurs, membres du GSEE, se sont donnés corps et âmes pour la réussite de cette journée. Ils remercient en particulier les familles Willemin et Marchand pour la mise à disposition de leurs installations et les fournisseurs des produits du terroir régional.

Pour le Comité d'organisation :
Louis Willemin

The Plage

Un projet à des fins écologiques et de biodiversité a été mené, faisant éclore une jolie passe-à-poisson. A quelques mètres s'ouvre le parc du Clos du Doubs où maintes interdictions sont appliquées pour maintenir une préservation de la faune et de la flore.

Juxtaposée à cet écrin, une PLAGE, qui anciennement était une parcelle verdoyante ornée de magnifiques arbres procurant ombre et apaisement, est entrée dans une autre dimension ! Elle a été aménagée et transformée en un énorme barbecue à Homo Sapiens qui vient faire griller sa fragile peau en se chargeant de multiples objets afin de pouvoir se divertir, car la simplicité n'est pas sa force première. Il se crée des besoins insensés ! un simple linge de bain et un sandwich ne suffisent plus, non, il déplace sa maison : table, nappe, chaises, parasol, glacière, transistor, barbecue sur roulettes, drone, objets gonflables et flottants de toutes formes et couleurs, bateaux parfois accompagnés d'un moteur. Homo Sapiens a-t-il évolué en Helix ?

Tout ce tumulte est bien contradictoire avec le désir de développer une région de préservation, proche de la nature, verdoyante et reposante. **Ce contexte est une vraie aberration !** Cette plage à des airs de bords de lacs tel que Bienne, Zürich ou voire Central Parc à NYC.

BONJOUR les nuisances sonores, visuelles. Si celles-ci se cantonneraient à la vie diurne, on pourrait s'en accommoder, mais malheureusement cette plage perpétue une Faune Nocturne du même acabit.

Puisque que l'Homo Sapiens ne sait être raisonnable, responsable et respectueux, ne devrait-elle pas, comme bien d'autres lieux, c'est navrant, être fermée la nuit afin de maintenir un climat serein de bon voisinage ?

Butterfly

Beau concours des poulains sous un soleil de plomb

Comme chaque fin d'été, le syndicat chevalin du Clos du Doubs a organisé son concours de poulains le jeudi 20 août dernier.

La journée s'est très bien déroulée sous l'œil avisé des experts, Pierre Kohler et Jean-Marc Laville.

Le matin, sur la place du Pré l'Abbé à St-Ursanne, ils ont jugé 27 poulains, dont 10 ont été rappelés, il s'agit de : 1. Octopussy (Hayden PMB/Libéro), 9/7/8, Girardin Georges et Vincent, Montmelon ; 2. Okiara du Tillot (Niagara/Hariano), 8/7/8, Lachat François, St-Ursanne ; 3. Folie (Hiro/Havane), 8/8/7, Métille José, St-Ursanne ; 4. Bagheera (Hayden PMB/Escot), 8/8/7, Piquerez Christiane, Montmelon ; 5. Nash (Niagara/Nagano), 8/8/7, Bourquard Patrick, Seleute.

L'après-midi, sur la place de Chez-le-Baron, ce fut un festival de la part de Thierry Theurillat et ses chevaux, puisqu'il a placé 5 poulains au rappel, sur 6 présentés. Les juges ont également retenu 10 poulains sur la place de concours d'Epauvillers, soit : 1. Soraya (Cookies/Nikito), 9/8/9, Theurillat Thierry, Epauvillers ; 2. No One (Niagara/Norway), 9/8/9, Theurillat Thierry, Epauvillers ; 3. Santana (Neverboy du Mécolis/Don Ovan du Clos Virat), 8/8/9, Theurillat Thierry, Epauvillers ; 4. Napoli (Neverland/Eiffel), 8/8/8, Theurillat Thierry, Epauvillers ; 5. Cash de la Pierre Marquée (Cookies/Niagara), 8/7/8, Willemin Jean-Daniel

Cette année, il n'y a pas eu d'étalon présenté sur nos places de concours, toutefois, les étalons qui ont effectué la saison de monte 2019 dans le Clos du Doubs sont les plus représentés dans les rappels, puisque l'on retrouve 6 poulains par Cookies, qui était en station chez Corentin



Octopussy



No One

Marchand au Bambois et 3 poulains par Niagara, qui était en propriété de Patrick Bourquard à Seleute.

En cette année particulière marquée par la COVID-19 et les mesures sanitaires, notre syndicat chevalin a été obligé de reporter sa balade gourmande prévue au mois d'avril et a également renoncé à l'organisation de sa soirée des éleveurs qui a habituellement lieu le soir du concours. Malgré des précautions à prendre pour prévenir la propagation du virus, la journée s'est très bien déroulée.

Les éleveurs ont également été impactés par l'annulation du Marché-Concours, car plusieurs d'entre eux sont des participants assidus de la manifestation avec leurs chevaux.

Nous vous donnons donc rendez-vous l'année prochaine pour notre balade gourmande qui devrait normalement se dérouler au mois d'avril et une nouvelle journée de concours dans le courant du mois d'août.

**Syndicat chevalin
Clos-du-Doubs**



Val
MENUISERIE
+41 78 721 40 29 valentin@val-menuiserie.ch
www.val-menuiserie.ch

Valentin Iseli
Brevet fédéral
Au Village 75
2889 Ocourt



Une grande partie des habitants de Saint-Ursanne dort encore, mais il veille déjà à la propreté de la ville... Merci Claude !

Nm - communication Reflets
CDD

Lorsque URSANNE rencontre SAINTE-ANNE

Dans le cadre des festivités du 1400ème anniversaire de la mort d'Ursanne, une activité quelque peu particulière (c'est le moins qu'on puisse dire) a été proposée à tout un chacun par le comité d'organisation.

Une fois n'est pas coutume, la personne qui avait l'intention d'expérimenter la vie d'un ermite durant 14 heures au maximum, soit de 19h à 9h00 le lendemain matin, devait se manifester pour réserver sa nuit et figurer sur le calendrier.

A 19h00, vous devez vous rendre seul(e) à l'ermitage - que tous (ou presque) les habitants du Clos du Doubs connaissent - si possible sans téléphone, sans montre et surtout sans visite(s), avec une lampe de poche, seule exception à la règle. Afin de meubler un peu la soirée, la lecture est toute indiquée, mais celle-ci doit plutôt être de nature biblique ou d'histoire religieuse. La grotte étant étroite et sa literie pas très confortable, c'est à l'intérieur de la petite chapelle d'Ursanne que notre ermite installe son sac de couchage pour y passer la nuit. Au petit matin, Sœur Marie-Benoît, désignée pour la tâche, se rend auprès de notre ermite afin de prendre de ses nouvelles avant d'en prendre congé. Sympa l'expérience, non ?

La veille de la Sainte-Anne, fêtée traditionnellement à la chapelle de Montenol dont elle est la patronne, Nicolas (pas de Flue), mais celui que tout le monde connaît dans notre région de par ses nombreuses casquettes (dont celles politiques), s'est adonné à l'expérience. Au petit matin, une quinzaine de marcheurs l'ont rejoint à l'ermitage au-dessus de la collégiale et c'est ensemble qu'ils ont gravi la montée vers Montenol, petit pèlerinage symbolique.



Devant la chapelle, ils rejoignirent bon nombre d'habitants du village

et de personnes venues d'ailleurs. La messe dédiée à Sainte-Anne connaît depuis des décennies un succès constant et les habitués ne voudraient pour rien au monde rater cet événement. Il faut dire que traditionnellement, la célébration est suivie d'un apéritif qui est offert par la commune. Depuis une dizaine d'années, c'est la société DynaMo qui œuvre afin de préparer ce petit moment de convivialité.

Cette année, l'apéritif a été déplacé devant le gîte DynaMo afin de réunir les personnes présentes, mais surtout régaler celles qui voulaient s'offrir une petite saucisse accompagnée de salade aux pommes de terre préparée pour la circonstance. Ces retrouvailles, ces moments de convivialité, ces instants précieux, resteront gravés dans le cœur de chacun(e) et peut-être même un peu dans celui d'Ursanne et de Saint-Anne... !

Communiqué Jacinthe Jeannerat

Des Commissions bien sollicitées pour que vive la Culture

La Chapelle de Lorette, le Caveau, le Cloître et l'ancienne usine des Fours-à-chaux ont pour point commun d'être gérés par l'association Ursinia. Elle accueille en effet divers partenaires culturels en ces lieux.

C'est ainsi que des événements aussi variés que les soirées Mont Terri Project, les expositions d'arts visuels ou les jardins musicaux ont eu lieu l'an passé ou encore en début d'année.

Évidemment, tout est en pause à cause de la crise sanitaire. Ce n'est pas pour autant que les acteurs culturels le sont. Planifier, établir des recommandations, chercher des financements, communiquer, sont autant d'activités toujours au programme.

Un grand MERCI à tous ceux qui œuvrent bénévolement dans les Commissions d'Ursinia et avec qui j'ai beaucoup de plaisir à travailler : David Gigon, Frédéric Girardin, Adrien Jutard, Dominique Lallemand, Michel Marchand, Noémie Mercay, Nicolas Paupe, Jojo Pélégry, ainsi qu'aux autres membres du Comité directeur William Constantin, Graziella Enero, Colombe Koller, Louise Léveillé, Nicolas Maître pour leur engagement sans faille.



Le Comité directeur d'Ursinia en été 2020.

Pour URSINIA,
Armelle Cuenat, coordinatrice

Exposition « le confinement en création »

Quelle belle expérience que d'avoir réuni, une semaine en juillet, les œuvres d'une trentaine d'intéressés/ées à participer à ce projet : créer chez soi durant le confinement et exposer nos œuvres dehors sous les tilleuls de la Collégiale.

Chacun/e était invité à exprimer questions, émotions, beauté, ennui, créativité et à les mettre en forme avec du papier, des crayons, des mots, de la couleur ou toutes sortes de matériaux naturels.

Au fil des jours, l'équipe s'est agrandie et est devenue intergénérationnelle. Une manière de penser les uns aux autres même sans se voir.



Si le projet a germé par grand soleil, il a pris vraiment forme durant quelques jours de pluie. Que faire avec des œuvres exposées sous la pluie et le vent ? fallait-il un plan B ? Au hasard d'une randonnée, entassés sur un talus en face d'une table de pique-nique, des cartons pizzas ma foi

bien conservés. En rentrant, cela m'a fait tilt ! je crois bien que les tableaux pourraient parfaitement se placer à l'intérieur de ces boîtes résistantes. Ni une ni deux, une petite équipe s'est mise à peindre, coller, découper et préparer nos futures boîtes à pluie. Installer les tableaux à l'intérieur puis sur les branches et autour des troncs s'est fait avec des fils de coton colorés.

Le vernissage a réuni sous un beau soleil des sourires surpris, émerveillés ou interrogateurs. A suivi un joyeux partage autour d'un apéro.

Cette belle allée a attiré durant la semaine d'exposition de nombreux badauds curieux de découvrir ce qu'abritaient ces boîtes blanches suspendues sous les feuilles. L'exposition s'est terminée par une gratiféria qui a fait le bonheur de nombreux enfants, réunissant une dernière fois une bonne partie des artistes. Un beau partage.

Merci encore à tous/tes les

créateurs/trices, au Restau Maison du Tourisme pour sa contribution des cartons et la Commune pour son soutien.

Pour Clos d'Idées
Janine Eichenberger



Lilin Otilia	St-Ursanne
Nicolier Sandra	Epauvillers
Choulat Laurence	St-Ursanne
Christen Liyah	Epiquez
Schafer Stève	Epauvillers
Wolff Charlotte	Montenol
Robin David et Bolay Robin Stéphanie et leur fils Robin Solal	St-Ursanne
Leveaux Nathalie et son fils Leveaux Tobias	Ocourt
Rizzello Federico	St-Ursanne
Pellegrini Judith	St-Ursanne
Beuchat Laura	St-Ursanne
Müller Jürg	Ocourt
Aufranc Nathalie et sa fille Girod June	St-Ursanne
Stalder Guillaume	St-Ursanne
Klinger Adrien	St-Ursanne

Nouvelles têtes... au Clos du Doubs





**WILLEMIN
JULIEN
ELECTRICITE
SARL**

**032
461
33
11**



On en parle...

Partout, le Covid... La vie reprend pourtant son cours, semble-t-il... Et si on parlait un peu d'autre chose... Des travaux en ville qui touchent à leur fin... D'un nettoyeur aussi matinal qu'émérite... De l'ermite qui se sent soudain moins seul la nuit... D'oeufs pas teints et de coups fins plutôt que d'une année particulière... D'une plage qui ressemble à la jungle... D'un Marché de Noël plein d'étoiles... D'un lieu toujours plus mystérieux... De chevaux qui sortent du lot... D'une recette savoureuse... Tiens, revoilà déjà l'automne... Au revoir les guêpes... Enfin, presque...



Route de Glovelier 1 / 2856 Boécourt / Tél. 032 466 27 17 / Fax 032 426 11 67
info@paupe.ch / www.paupe.ch

Jean-Marie Paupe

Bitusag SA

Produits bitumineux
L'entretien et la qualité au service des routes



Rue de la Gare 13 / 2855 Glovelier / Tél 032 426 77 94 / Fax 032 426 83 55 /
info@bitusag.ch / www.bitusag.ch

Reflets du Clos du Doubs
CP 109 - 2882 Saint-Ursanne
www.journalreflets.net
Facebook @refletsccd
Compte postal:
CH17 0900 0000 1526 0528 4

Comité de rédaction:

Nicolas Maître - Coordinateur
info@journalreflets.net
Christophe Theurillat - Mise en page
redaction@journalreflets.net
Stéphanie Schulz - Abonnements et pubs
pub@journalreflets.net
Ruth Neuenschwander - Agenda
agenda@journalreflets.net
Jacques Couche - Finances
finances@journalreflets.net
Michel Maître - Correcteur
michel.maitre@journalreflets.net
Yannick Soria - Webmaster
webmaster@journalreflets.net
Annie Constantin - Correspondante
annie.constantin@journalreflets.net
Pitch Comment - Dessinateur
pitch.comment@journalreflets.net

Bibliothèque nationale suisse
ISSN 1664-6371

Abonnez-vous

Reflets est un journal local distribué gratuitement pour les habitants du Clos du Doubs.

- ⇒ Vous souhaitez soutenir votre journal?
- ⇒ Vous habitez en dehors du Clos du Doubs et vous aimeriez recevoir Reflets?
- ⇒ Vous êtes à la recherche d'une idée cadeau?

Abonnez-vous ou offrez un abonnement à
Reflets du Clos du Doubs:
Abonnements de 1,2 ou 3 ans pour CHF
40.00/année

Renseignements et souscriptions:
info@journalreflets.net

A VOS AGENDAS !

Le prochain No de **Reflets** paraîtra
le 15 décembre 2020

Le délai de réception

de vos articles, communiqués, compte-rendus,
publicités et annonces pour l'agenda est
20 novembre 2020

Pensez-y pour annoncer ou rapporter un événement, un fait, un projet ou une manifestation.

Concours dessin

Malgré l'annulation de notre Assemblée Générale, les élèves du cercle scolaire de Saint-Ursanne et env. ont réalisé de magnifiques dessins.

Les classes ont reçu un montant de CHF 200.00 pour une activité scolaire de leur choix et parmi les élèves, trois lauréats ont été spécialement récompensés pour leur œuvre.



Mila Broquet
catégorie 1 à 3 P



Axel Maître
catégorie 7 à 8 P

raiffeisen.ch/clos-du-doubs-et-haute-ajoie



Matteo Piquerez
catégorie 4 à 6 P

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie



BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM
2950 COURGENAY 032 471 11 56
2882 SAINT-URSANNE 032 461 31 87



Maitrise Fédérale
Électricité - Projet - Télécom - Informatique
Porrentruy - Delémont
Tél. : 032 466 33 88
www.adoubs.ch

La Berbatte

Initiée par l'Association Les Médiévales de Saint-Ursanne, voici déjà quelques années que la rénovation intérieure de la Tour de la Porte St-Pierre et de l'Horloge de la Berbatte a été inaugurée.

Vous pouvez visiter cette magnifique réalisation: à l'occasion d'une sortie de contemporains, en famille, avec des amis, dans le cadre de votre entreprise, etc.

Adressez-vous à l'Association Les Médiévales de Saint-Ursanne par Jacques Couche au 032 426 68 59

ou à JURA TOURISME de Saint-Ursanne votre partenaire idéal pour une visite guidée dans différentes langues, prenez contact 032 432 41 90



resto@maisondutourisme.ch
+41 (0) 32 461 00 09
f [resto de la Maison du Tourisme](#)

VOTRE RESTO PIZZERIA DÉTENTE AU BORD DU DOUBS

Horaires dès le 31.08.2020

Lundi	9h00 - 15h00
Mardi	9h00 - 15h00
Mercredi	9h00 - Fermeture
Jeudi, vendredi, Samedi	9h00 - Fermeture
Dimanche	9h00 - Fermeture

SAINT MARTIN

du 5 au 15 novembre 2020

Fabrication maison

Il est prudent de réserver

Au plaisir de vous accueillir.
Hassania Boussarra



Hôtel de la Couronne

Rue du 23-Juin 3 2882 St-Ursanne www.hotelcouronne.ch Tél. 032 461 35 67
info@hotelcouronne.ch Fermé le mercredi

Nos spécialités:

Truite
Sot-l'y-laisse, Tartare,
Potence flambée au whisky

Petit hôtel familial avec chambres Budget, Standard ou Confort



INFORMATIQUE • COPIEURS MULTIFONCTIONS

www.tibo.ch

PORRENTUAY
032 465.94.65

DELEMONT
032 423.01.31



CDDNET

Soubey, Août 2020
Photos William Constantin

A rotors et à travers

Le Clos du Doubs vu d'en haut

En partenariat avec CDDNET, prenez un peu de hauteur et découvrez les villages du Clos du Doubs différemment.

www.cddnet.ch - contact@cddnet.ch - +41 78 885 78 41

